



YAMAHA

'79

XS750

MODEL GUIDE/SERVICE MANUAL

PRESENTATION DE MODELE/MANUEL D'ATELIER

MODELLBESCHREIBUNG/WARTUNGSANLEITUNG

369-28197-80

FOREWORD

This model guide/service manual provides technical information on the new XS750 ('79) including its features, differences from the XS750 ('78) and service procedures.

Please read this manual thoroughly so that you can make the most of it in your sales and after-service activities.

**SERVICE DEPARTMENT
INTERNATIONAL DIVISION
YAMAHA MOTOR CO., LTD.**

NOTE: _____

The data given in this manual, including specifications may be subject to change without notice.

**XS750 ('79)
MODEL GUIDE/SERVICE MANUAL
1ST EDITION, NOVEMBER 1978
ALL RIGHTS RESERVED BY
YAMAHA MOTOR COMPANY, LTD.,
JAPAN
PRINTED IN JAPAN**

AVANT-PROPOS

Cette présentation de modèle/manuel d'atelier fournit les informations techniques concernant la nouvelle XS750 ('79) y compris ses caractéristiques, les différences par rapport à la XS750 ('78) et les méthodes et données d'entretien. Lisez-le intégralement afin de pouvoir en faire le meilleur usage possible pendant les ventes et les activités de service après-vente.

**SERVICE APRES VENTE
SECTION INTERNATIONALE
YAMAHA MOTOR CO., LTD.**

N.B.: _____

Les données communiquées dans ce manuel, caractéristiques techniques comprises, peuvent être modifiées sans avis préalable.

**XS750 ('79)
PRESENTATION DE MODELE/
MANUEL D'ATELIER
1ERE EDITION, NOVEMBRE 1978
TOUS DROITS RESERVES
PAR LA YAMAHA MOTOR
COMPANY, LTD.,
JAPON
IMPRIME AU JAPON**

VORWORT

Diese Modellbeschreibung/Wartungsanleitung enthält technische Informationen über das neue Modell XS750 ('79) sowie die Merkmale, Unterschiede gegenüber Modell XS750 ('78), Wartungsvorgänge und Wartungsdaten. Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, so daß Sie über alle Eigenschaften dieses neuen Modells Bescheid wissen.

**KUNDENDIENSTABTEILUNG
INTERNATIONALE ABTEILUNG
YAMAHA MOTOR CO., LTD.**

ANMERKUNG: _____

Die in dieser Anleitung aufgeführten Daten und technischen Daten sind Änderungen ohne vorhergehende Bekanntgabe unterworfen.

**XS750 ('79)
MODELLBESCHREIBUNG/
WARTUNGSANLEITUNG
1.AUSGABE, NOVEMBER 1978
ALLE RECHTE VORBEHALTEN
YAMAHA MOTOR COMPANY LTD.,
JAPAN
GEDRUCKT IN JAPAN**

CONTENTS

I. FEATURES	1
II. MODIFICATIONS	3
A. ENGINE	3
B. CHASSIS	7
C. ELECTRICAL	10
III. SERVICE	11
A. NEW SERVICE	11
B. SPECIFICATIONS	16

TABLE DES MATIERES

I. PARTICULARITES	1
II. MODIFICATIONS	3
A. MOTEUR	3
B. PARTIE CYCLE	7
C. PARTIE ELECTRIQUE	10
III. ENTRETIEN	11
A. NOUVEL ENTRETIEN	11
B. CARACTERISTIQUES	17

INHALTSVERZEICHNIS

I. MERKMALE	1
II. MODIFIKATIONEN	3
A. MOTOR	3
B. RAHMEN	7
C. ELEKTRISCHE EINRICHTUNGEN	10
III. WARTUNG	11
A. NEUE WARTUNGSARBEITEN ..	11
B. TECHNISCHE DATEN	18

ANMERKUNG:
Die in dieser Anleitung enthaltenen Daten sind technische Daten und Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

REMARQUE:
Les données contenues dans ce manuel sont techniques. Elles peuvent changer sans préavis.

NOTICE:
The data given in this manual subject to check. The manufacturer reserves the right to change without notice.

GEDRUCKT IN JAPAN
JAPAN
YAMAHA MOTOR COMPANY, LTD.
ALL RIGHTS RESERVED
1. AUSGABE NOVEMBER 1978
REARUNGSANLEITUNG
MODELBESCHREIBUNG
XS250 (78)

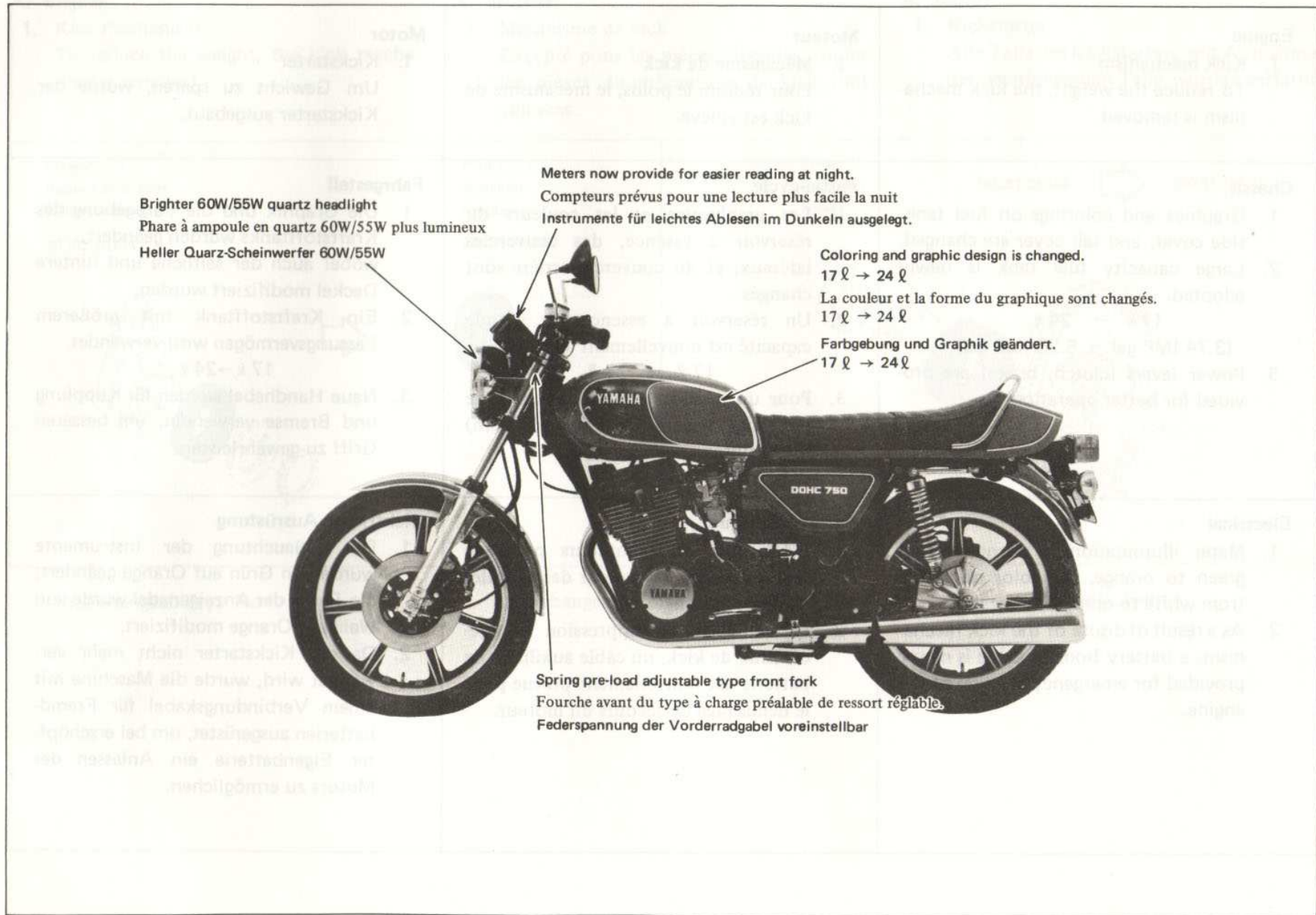
IMPRIME AU JAPON
JAPON
THE LA YAMAHA MOTOR
COMPANY, LTD.
Tous droits réservés
1. EDITION NOVEMBRE 1978
MANUEL D'ENTRETIEN
REPRESENTATION LE MODELE
XS250 (78)

PRINTED IN JAPAN
JAPAN
YAMAHA MOTOR COMPANY, LTD.
ALL RIGHTS RESERVED BY
1ST EDITION, NOVEMBER 1978
MODEL GUIDE SERVICE MANUAL
XS250 (78)

1. FEATURES

1. PARTICULARITES

1. MERKMALE



DIFFERENCE FROM THE 1978 XS750

DIFFERENCES AVEC LA XS750 1978

UNTERSCHIEDE GEGENÜBER MODELL XS750 1978

<p>Engine</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kick mechanism To reduce the weight, the kick mechanism is removed. 	<p>Moteur</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mécanisme de kick Pour réduire le poids, le mécanisme de kick est enlevé. 	<p>Motor</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kickstarter Um Gewicht zu sparen, wurde der Kickstarter ausgebaut.
<p>Chassis</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Graphics and colorings on fuel tank, side cover, and tail cover are changed. 2. Large capacity fuel tank is newly adopted. 17 l → 24 l (3.74 IMP gal → 5.28 IMP gal) 3. Power levers (clutch, brake) are provided for better operation. 	<p>Partie-cycle</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les graphiques et les couleurs du réservoir à essence, des couvercles latéraux, et du couvercle arrière sont changés. 2. Un réservoir à essence de grande capacité est nouvellement adopté. 17 l → 24 l 3. Pour un meilleur fonctionnement, de puissants leviers (embrayage, frein) sont utilisés. 	<p>Fahrgestell</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Graphik und die Farbgebung des Kraftstofftanks wurden geändert, wobei auch der seitliche und hintere Deckel modifiziert wurden. 2. Ein Kraftstofftank mit größerem Fassungsvermögen wird verwendet. 17 l → 24 l 3. Neue Handhebel werden für Kupplung und Bremse verwendet, um besseren Griff zu gewährleisten.
<p>Electrical</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Meter illumination is changed from green to orange; the color of needle from white to orange. 2. As a result of disuse of the kick mechanism, a battery booster cable is newly provided for emergency starting of the engine. 	<p>Partie électrique</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'éclairage des compteurs passe de vert à orange; la couleur des aiguilles de blanc à orange. 2. Par suite de la suppression du mécanisme de kick, un câble auxiliaire de batterie est nouvellement prévue pour le démarrage de secours du moteur. 	<p>Elektrische Ausrüstung</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Beleuchtung der Instrumente wurde von Grün auf Orange geändert; die Farbe der Anzeigenadel wurde von Weiß auf Orange modifiziert. 2. Da der Kickstarter nicht mehr verwendet wird, wurde die Maschine mit einem Verbindungskabel für Fremdbatterien ausgerüstet, um bei erschöpfter Eigenbatterie ein Anlassen des Motors zu ermöglichen.

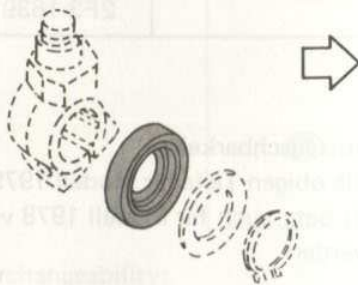
2. MODIFICATIONS

A. Engine

1. Kick mechanism

To reduce the weight, the kick mechanism is removed.

Oil seal
Bague d'étanchéité
Wellendichtung
93102-20108



Interchangeability: No

2. MODIFICATIONS

A. Moteur

1. Mécanisme de kick

Excepté pour les pièces suivantes, toutes les pièces du mécanisme de kick sont enlevées.

Plug
Bouchon
Stopfen
90338-30096



Interchangeabilité: Non

2. MODIFIKATIONEN

A. Motor

1. Kickstarter

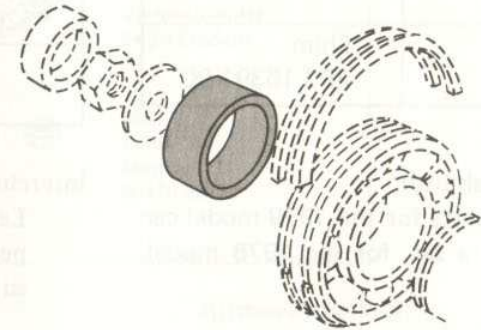
Alle Teile des Kickstarters, mit Ausnahme der nachfolgenden Teile, wurden entfernt.

Collar
Collerette
Hülse

90387-35544



90387-35733



Austauschbarkeit: Nein

2. Clutch

To reduce the noise, the following parts are modified.

'78 Model	'79 Model
Clutch housing 1J7-16310-02	Clutch housing 1J7-16310-03
Primary driven gear 2F3-16151-00	Primary driven gear 2F3-16151-01
Washer 93201-99693	Discontinue
—	Shim 2F3-16391-00

Interchangeability:

The above parts for the 1979 model can be used, as a set, for the 1978 model.

2. Embrayage

Pour réduire le bruit, les pièces suivantes sont modifiées.

Modèle '78	Modèle '79
Carter d'embrayage 1J7-16310-02	Carter d'embrayage 1J7-16310-03
Engrenage mené primaire 2F3-16151-00	Engrenage mené primaire 2F3-16151-01
Rondelle 93201-99693	Supprimée
—	Cale de réglage 2F3-16391-00

Interchangeabilité:

Les pièces ci-dessus pour le modèle 1979 peuvent être utilisées, en un ensemble, sur le modèle 1978.

2. Kupplung

Um die Betriebsgeräusche zu reduzieren, wurden die folgenden Teile modifiziert.

'78 Modell	'79 Modell
Kupplungsgehäuse 1J7-16310-02	Kupplungsgehäuse 1J7-16310-03
Primärabtriebsrad 2F3-16151-00	Primärabtriebsrad 2F3-16151-01
Scheibe 93201-99693	Wird nicht mehr verwendet
—	Beilage 2F3-16391-00

Austauschbarkeit:

Die obigen Teile für Modell 1979 können als Satz auch für Modell 1978 verwendet werden.

3. Bearing housing



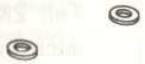


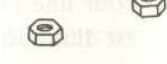
To prevent the bearing housing from coming loose, a lock washer is added.

3. Logement de roulement

Pour éviter que le logement de roulement se desserre, une rondelle-frein est ajoutée.

3. Lagergehäuse

Um ein Lösen des Lagergehäuses zu vermeiden, wurde ein Sicherungsblech eingebaut.

'78 Model, Modèle '78, '78 Modell	'79 Model, Modèle '79, '79 Modell
 <p>Bearing housing Logement de roulement Lagergehäuse 1J7-15442-00</p>	 <p>Bearing housing Logement de roulement Lagergehäuse 1J7-15442-01</p>
 <p>Washer Rondelle Scheibe 90201-08382</p>	 <p>Lock washer Rondelle d'arrêt Verschlußmuffe 2K3-15186-00</p>
 <p>Nut Ecrou Mutter 95303-08600</p>	 <p>Nut Ecrou Mutter 90170-08158</p>

Interchangeability:

The above parts for the 1979 model can be used, as a set, for the 1978 model.

Interchangeabilité:

Les pièces ci-dessus pour le modèle 1979 peuvent être utilisées, en un ensemble, sur le modèle 1978.

Austauschbarkeit:

Die obigen Teile für Modell 1979 können als Satz auch für Modell 1978 verwendet werden.

4. Crankshaft
For a longer service life, the crank pin is provided with more precision.

'78 Model
1J7-11411-02
↓
'79 Model
2K3-11411-00

Interchangeability:
2K3-11411-00 ('79 Model) can be used in '78 Model.

5. Crankshaft bearing
For a longer service life, the clearance is decreased.

Oil clearance
'78 Model 0.022 ~ 0.044 mm
(0.00087 ~ 0.00173 in)
'79 Model 0.014 ~ 0.036 mm
(0.00055 ~ 0.00142 in)

NOTE: _____
Refer to "Service" section (page 12) for bearing selection.

4. Vilebrequin
Pour une plus longue durée de vie, les manetons de vilebrequin sont usinés avec plus de précision.

Modèle '78
1J7-11411-02
↓
Modèle '79
2K3-11411-00

Interchangeabilité:
Le 2K3-11411-00 (Modèle '79) peut être utilisé sur le Modèle '78.

5. Palier de vilebrequin
Pour une plus longue durée de vie, le jeu est diminué.

Jeu de lubrification
Modèle '78 0,022 ~ 0,044 mm
Modèle '79 0,014 ~ 0,036 mm

N.B.: _____
Se reporter à la section "Entretien" (page 12) pour le choix de palier.

4. Kurbelwelle
Um eine längere Lebensdauer sicherzustellen, wird der Kurbelzapfen mit noch größerer Präzision hergestellt.

'78 Modell
1J7-11411-02
↓
'79 Modell
2K3-11411-00

Austauschbarkeit:
Teil 2K3-11411-00 (Modell 1979) kann auch in Modell 1978 verwendet werden.

5. Kurbelwellenlager
Um die Lebensdauer zu verlängern, wurde das Spiel verringert.

Lagerspiel:
'78 Modell 0,022 ~ 0,044 mm
'79 Modell 0,014 ~ 0,036 mm

ANMERKUNG: _____
Hinsichtlich der Auswahl des Lagers siehe Abschnitt "Wartung" (Seite 12).

B. CHASSIS

1. Fuel tank and side cover

Both coloring and design are changed for design improvement and increasing the fuel tank capacity.

	'78 Model	'79 Model
Fuel tank capacity	17 ℓ (3.74 IMP gal)	24 ℓ (5.28 IMP gal)

	'78 Model	'79 Model
Basic color	Crystal Silver (*) Yamaha Black (**) Modena Red (***)	Indigo Blue (*) Modena Red (**)
Fuel tank comp.	1J7-24110-00-01* 1J7-24110-00-03** 1J7-24110-00-06***	3G9-24110-00-01* 3G9-24110-00-02**
Fuel tank cap ass'y	584-24602-00	2M0-24602-00
Locating damper (rear)	1J7-24182-01	3G9-24182-00
Fuel cock ass'y: Left Right	2F3-24500-00 2F3-24510-00	3G9-24500-00 3G9-24510-00
Flange gasket	1J7-24512-00	2G2-24512-00
Side cover: Left	2F3-21711-00-20* 2F3-21711-00-33** 2F3-21711-00-E8***	2F3-21711-00-4E* 2F3-21711-00-E8**
Right	2F3-21721-00-20* 2F3-21721-00-33** 2F3-21721-00-E8***	2F3-21721-00-4E* 2F3-21721-00-E8**

Interchangeability: No

B. PARTIE CYCLE

1. Réservoir à essence et couvercle latéral

La couleur et la forme sont changées pour une amélioration de l'esthétique et une augmentation de la capacité du réservoir à essence.

	Modèle '78	Modèle '79
Capacité du réservoir à essence	17 ℓ	24 ℓ

	Modèle '78	Modèle '79
Couleur de base	Crystal Silver (*) Yamaha Black (**) Modena Red (***)	Indigo Blue (*) Modena Red (**)
Réservoir à essence comp.	1J7-24110-00-01* 1J7-24110-00-03** 1J7-24110-00-06***	3G9-24110-00-01* 3G9-24110-00-02**
Ens. bouchon du réservoir à essence	584-24602-00	2M0-24602-00
Silent-bloc de positionnement (arrière)	1J7-24182-01	3G9-24182-00
Ens. robinet à essence: Gauche Droit	2F3-24500-00 2F3-24510-00	3G9-24500-00 3G9-24510-00
Joint de collerette	1J7-24512-00	2G2-24512-00
Couvercle latéral: Gauche Droit	2F3-21711-00-20* 2F3-21711-00-33** 2F3-21711-00-E8*** 2F3-21721-00-20* 2F3-21721-00-33** 2F3-21721-00-E8***	2F3-21711-00-4E* 2F3-21711-00-E8** 2F3-21721-00-4E* 2F3-21721-00-E8**

Interchangeabilité: Non

B. RAHMEN

1. Kraftstofftank und Seitendeckel

Die Farbgebung und das Design wurden geändert, um das Aussehen zu verbessern und das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks zu erhöhen.

	'78 Modell	'79 Modell
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	17 ℓ	24 ℓ

	'78 Modell	'79 Modell
Grundfarben	Crystal Silver (*) Yamaha Black (**) Modena Red (***)	Indigo Blue (*) Modena Red (**)
Kraftstofftank, vollständig	1J7-24110-00-01* 1J7-24110-00-03** 1J7-24110-00-06***	3G9-24110-00-01* 3G9-24110-00-02**
Kraftstofftank-verschluß	584-24602-00	2M0-24602-00
Positionierdämpfer(hinten)	1J7-24182-01	3G9-24182-00
Kraftstoffhahn: Links Rechts	2F3-24500-00 2F3-24510-00	3G9-24500-00 3G9-24510-00
Flanschdichtung	1J7-24512-00	2G2-24512-00
Seitendeckel: Links	2F3-21711-00-20* 2F3-21711-00-33** 2F3-21711-00-E8***	2F3-21711-00-4E* 2F3-21711-00-E8**
Rechts	2F3-21721-00-20* 2F3-21721-00-33** 2F3-21721-00-E8***	2F3-21721-00-4E* 2F3-21721-00-E8**

Austauschbarkeit: Nein

2. Handlebar levers

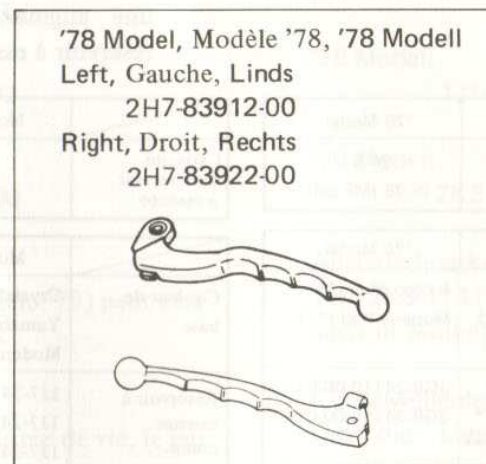
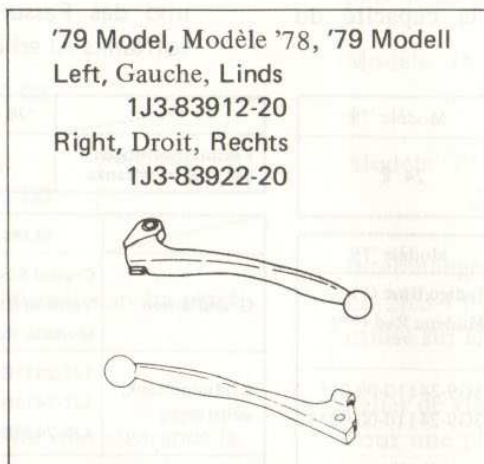
For easy operation, the levers are changed to the "POWER LEVER" type.

2. Leviers du guidon

Pour une commande facile, les leviers sont remplacés par le type "PUISSANT LEVIER".

2. Lenkerhebel

Um die Bedienung zu vereinfachen, werden neue Handhebel mit besserem Griff verwendet.



Interchangeability:

'79 model can be used on '78 model.

Interchangeabilité:

Le Modèle '79 peut être utilisé sur le Modèle '78.

Austauschbarkeit:

Die Hebel für Modell 1979 können auch in Modell 1978 verwendet werden.

3. Throttle cable

A wire guide is changed to prevent the contact of the cable with the fuel tank.

3. Câble d'accélérateur

Un guide de câble est changé pour éviter le contact du câble avec le réservoir à essence.

3. Gasseilzug

Eine Kabelführung wurde geändert, um Kontakt zwischen dem Gasseilzug und dem Kraftstofftank zu vermeiden.

'78 Model

1T5-26311-00



'79 Model

3G9-26311-00

Modèle '78

1T5-26311-00



Modèle '79

3G9-26311-00

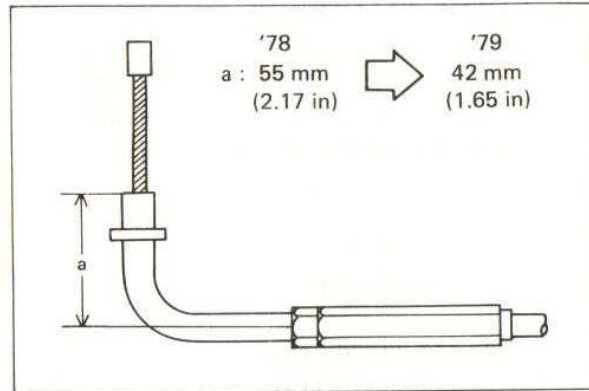
'78 Modell

1T5-26311-00



'79 Modell

3G9-26311-00



Interchangeability:

'79 model can be used on '78 model.

Interchangeabilité:

Le Modèle '79 peut être utilisé sur le Modèle '78.

Austauschbarkeit:

Die Teile für Modell 1979 können auch in Modell 1978 verwendet werden.

4. Brake

The pad shim is no longer used to prevent the lagging of the brake.

4. Frein

Pour éviter le retard au freinage, la cale de patin n'est plus utilisée.

4. Bremse

Die Belagsscheibe wird nicht mehr verwendet, um ein Schleifen der Bremse zu vermeiden.

a. Front brake pad shim

'78: 1J3-25827-10 (Left)
1J3-25827-00 (Right)



'79: Discontinue

a. Cale de patin de frein avant

'78: 1J3-25827-10 (Gauche)
1J3-25827-00 (Droite)



'79: Supprimée

a. Belagsscheibe für Vorderradbremse

'78: 1J3-25827-10 (Links)
1J3-25827-00 (Rechts)



'79: Wird nicht mehr verwendet

b. Rear brake pad shim

'78: 1J3-25827-00



'79: Discontinue

b. Cale de patin de frein arrière

'78: 1J3-25827-00



'79: Supprimée

b. Belagsscheibe für Hinterradbremse

'78: 1J3-25827-00



'79: Wird nicht mehr verwendet

C. ELECTRICAL

1. Meter assembly

For easy reading, meter illumination is changed from green to orange; the color of needle from white to orange.

a. Speedometer

'78: 1J3-83570-21 (km/h)
1J3-83570-71 (mile/h)



'79: 2K1-83570-20 (km/h)
2Y4-83570-70 (mile/h)

b. Tachometer

'78: 2K3-83540-F0



'79: 3K0-83540-F0

Interchangeability: No

C. PARTIE ELECTRIQUE

1. Ensemble compteur

Pour une lecture facile, l'éclairage de compteur passe de vert à orange; la couleur d'aiguille de blanc à orange.

a. Indicateur de vitesse

'78: 1J3-83570-21 (km/h)
1J3-83570-71 (mile/h)



'79: 2K1-83570-20 (km/h)
2Y4-83570-70 (mile/h)

b. Compte-tours

'78: 2K3-83540-F0



'79: 3K0-83540-F0

Interchangeabilité: Non

C. ELEKTRISCHE EINRICHTUNGEN

1. Instrumentengruppe

Um ein besseres Ablesen der Instrumente zu gewährleisten, wurde die Beleuchtung der Instrumente von Grün auf Orange sowie die Farbe der Anzeigenadel von Weiß auf Orange geändert.

a. Geschwindigkeitsmesser

'78: 1J3-83570-21 (km/h)
1J3-83570-71 (mile/h)



'79: 2K1-83570-20 (km/h)
2Y4-83570-70 (mile/h)

b. Drehzahlmesser

'78: 2K3-83540-F0



'79: 3K0-83540-F0

Austauschbarkeit: Nein

III. SERVICE

A. NEW SERVICE

1. Clutch

When re-assembling the clutch, adjust the clutch thrust play as follows:
Add the adequate number of shims between clutch housing and washer as shown.

III. ENTRETIEN

A. NOUVEL ENTRETIEN

1. Embrayer

Lors du remontage de l'embrayage, régler son jeu de poussée comme suit:
Comme montré, ajouter le nombre correct de cales entre la cloche d'embrayage et la rondelle.

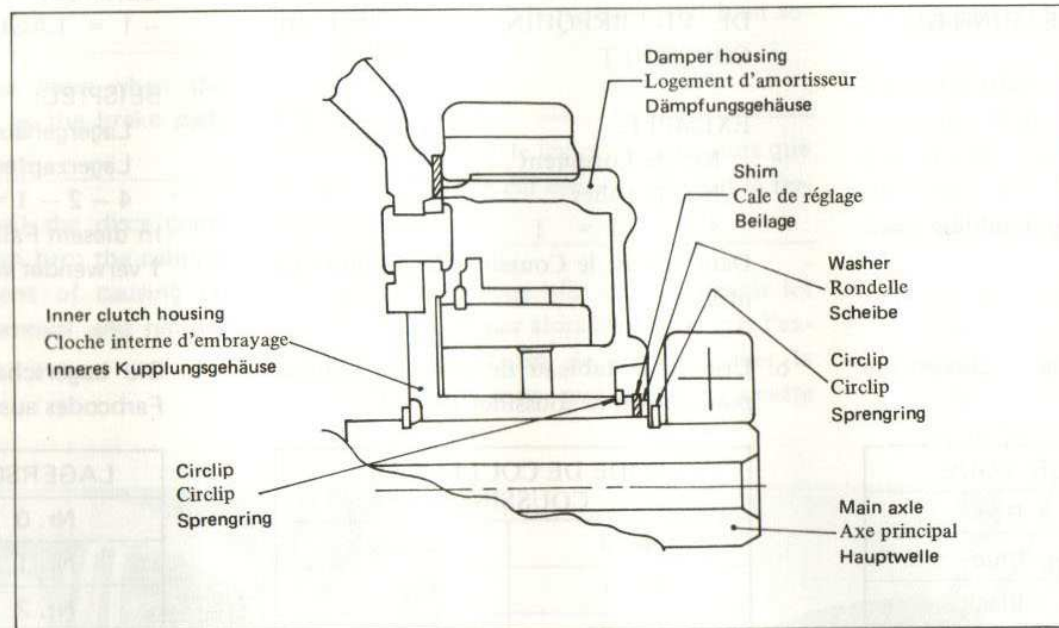
III. WARTUNG

A. NEUE WARTUNGSARBEITEN

1. Kupplung

Wenn die Kupplung wieder zusammgebaut wird, das Axialspiel der Kupplung wie folgt einstellen:

Die geeignete Anzahl von Beilegescheiben zwischen Kupplungsgehäuse und Scheibe anbringen.



2. Crankshaft main bearing selection
- a. Each main bearing journal is numbered 1, 2 or 3. Each crankcase bearing housing is numbered 4, 5 or 6. The proper insert selection is made by the following formula:

HOUSING NO. – CRANKSHAFT
JOURNAL NO. – 1 = BEARING NO.

EXAMPLE:

Housing No. 4
Journal No. 2
 $4 - 2 - 1 = 1$

In this case No.2 Bearing should be used.

- b. Use the color code table to choose the proper bearing.

BEARING COLOR CODE	
No. 0	Red
No. 1	Blue
No. 2	Black
No. 3	Brown
No. 4	Green

2. Choix de palier de vilebrequin
- a. Chaque coussinet de palier est repéré par 1, 2 ou 3. Chaque logement de coussinet de carter est repéré par 4, 5 ou 6. Le choix du palier correct est fait par la formula suivante:

NO. DE LOGEMENT – NO. DE PALIER
DE VILEBREQUIN – 1 = NO. DE
COUSSINET

EXEMPLE:

No. de Logement 4
No. de palier 2
 $4 - 2 - 1 = 1$

Dans ce cas, le Coussinet No. 1 doit être utilisé.

- b. Utiliser le tableau de code de couleur pour choisir le coussinet correct.

CODE DE COULEUR DE COUSSINET	
No. 0	Rouge
No. 1	Bleu
No. 2	Noir
No. 3	Brun
No. 4	Vert

2. Auswahl des Kurbelwellen-Hauptlagers
- a. Jeder Kurbelwellen-Lagerzapfen ist mit einer Nummer (1, 2 oder 3) versehen. Die Kurbelgehäuse-Lagergehäuse sind mit den Nummern 4, 5 oder 6 versehen. Anhand der nachfolgenden Formel kann die Größe der zu verwendenden Lagerschalen berechnet werden:

GEHÄUSE-NR. – LAGERZAPFEN-NR.
– 1 = LAGERSCHALEN-NR.

BEISPIEL:

Lagergehäuse-Nr. 4
Lagerzapfen-Nr. 2
 $4 - 2 - 1 = 1$

In diesem Falle sollte die Lagerschale Nr. 1 verwendet werden.

- b. Die Lagerschalen anhand der folgenden Farbcodes auswählen.

LAGERSCHALEN-FARBCODE	
Nr. 0	Rot
Nr. 1	Blau
Nr. 2	Schwarz
Nr. 3	Braun
Nr. 4	Grün

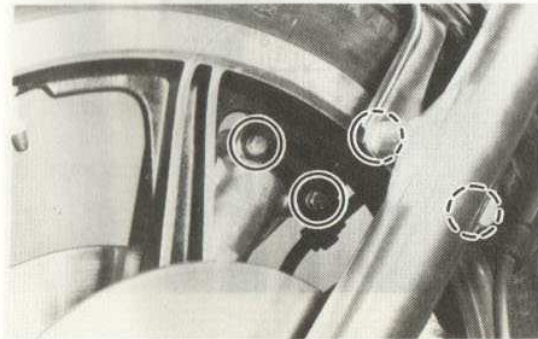
3. Front wheel removal

- a. Place the machine on the center stand.
- b. Remove the front fender securing bolts and remove the fender.
- c. Remove the cotter pin and wheel axle nut.
- d. Loosen the wheel axle holder nuts.
- e. Remove the axle shaft. In this case, make sure the machine is properly supported.

NOTE:

Do not depress the brake lever when the wheel is off the machine as the brake pads will be forced to shut.

- f. Lower the wheel until the discs come off the calipers. Then turn the calipers outward to the extent of causing no obstacle to wheel removal and remove the wheel.



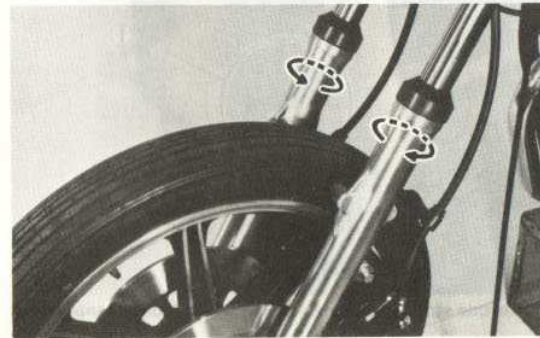
3. Dépose de la roue avant

- a. Placer la machine sur sa béquille centrale.
- b. Retirer les boulons de fixation du garde-boue avant et déposer ce dernier.
- c. Retirer la goupille fendue et l'écrou d'axe de la roue.
- d. Desserrer les écrous du support d'axe de roue.
- e. Extraire l'axe. Lors de cette opération, veiller à ce que la machine soit bien soutenue.

N.B.:

Ne pas appuyer sur le levier de frein alors que la roue est déposée car ceci entraînerait la fermeture des patins.

- f. Abaisser la roue afin de faire sortir les étriers. Tourner alors les étriers vers l'extérieur, ceci afin de ne pas gêner la dépose de la roue, puis, procéder à cette dépose.



3. Ausbau des Vorderrades

- a. Maschine am Mittelständer abstellen.
- b. Die Befestigungsschrauben des Vorderad-Kontflügels ausdrehen und den Vorderad-Kontflügel abnehmen.
- c. Splint abziehen und die Achsmutter entfernen.
- d. Danach die Achshaltermuttern lösen.
- e. Die Achswelle entfernen. Dabei darauf achten, daß die Maschine richtig abgestützt ist.

ANMERKUNG:

Wenn das Rad von der Maschine abgenommen wurde, nicht am Bremshebel ziehen, da ansonsten die Bremsbelagplatten gegeneinander gedrückt werden.

- f. Das Rad absenken, bis die Scheibe von den Bremsättel abgenommen werden kann. Danach die Bremsättel nach außen drehen, so daß das Rad ohne Behinderung abgenommen werden kann.

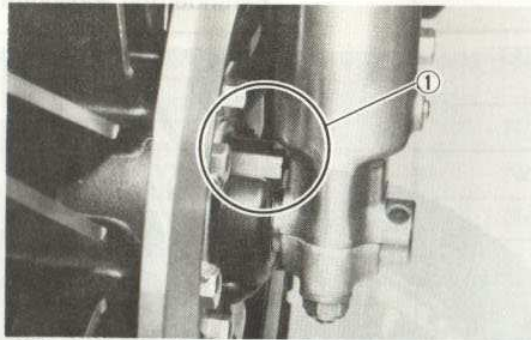
g. During reassembly, check the following:

- 1) Make sure the projecting portion (torque stopper) of the speedometer housing is positioned correctly.
- 2) Tighten the axle nut and install a new cotter pin.

Axle nut torque:

105.0 Nm (10.5 m-kg, 76.0 ft-lb)

- 3) Install the front fender.
- 4) Before tightening the holder nuts, stroke the front forks several times to make sure of proper fork operation. With the axle holder nuts loose, work the left fork leg back and forth until the proper clearance between the disc and caliper bracket are obtained.



1. Torque stopper 1. Butée de serrage 1. Momentenanschlag

g. Au cours du remontage, vérifier les points suivants:

- 1) S'assurer que la partie avancée (butée de couple) du longement de compteur de vitesse est correctement positionnée.
- 2) Serrer l'écrou d'axe de roue et poser une nouvelle agrafe.

Couple de serrage de l'écrou d'axe de roue:

105,0 Nm (10,5 m-kg)

- 3) Mettre le garde-boue avant en place.
- 4) Avant de resserrer les écrous de bride d'axe, pomper la fourche à plusieurs reprises pour s'assurer de son bon fonctionnement. Les écrous de bride étant desserrés, faire travailler la fourche en avant et en arrière jusqu'à obtenir un jeu satisfaisant entre les disques et les étriers.

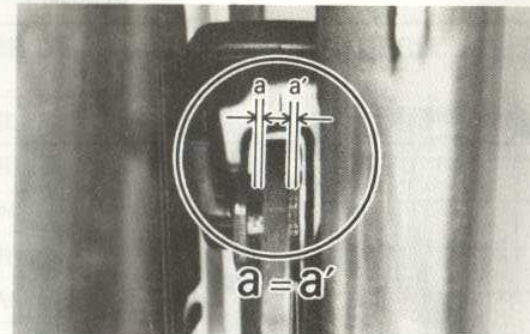
g. Beim Zusammenbau sind die folgenden Punkte zu prüfen:

- 1) Unbedingt darauf achten, daß die Lasche (Momentenanschlag) des Geschwindigkeitsmessersgehäuse richtig positioniert ist.
- 2) Die Achsmutter festziehen und einen neuen Splint einsetzen.

Anzugsmoment der Achsmutter:

105,0 Nm (10,5 m-kg)

- 3) Den Vorderrad-Kontflügel einbauen.
- 4) Vor dem Festziehen der Achsklemmschalen-Muttern ist die Vorderradgabel mehrmals zusammendrücken, um deren Funktion zu überprüfen. Bei noch gelösten Achsklemmschalen-Muttern das linke Gabelbein nach vorne und rückwärts bewegen, bis richtiges Spiel zwischen der Bremsscheibe und der Bremssattelkonsole gewährleistet ist.



e. Tighten the axle holder nuts. First tighten the nut on the front end of the axle holder, then tighten the nut on the rear end.

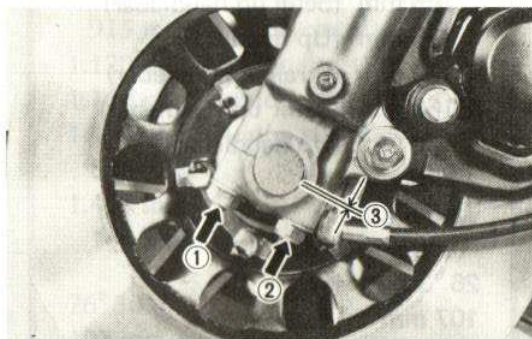
Axle holder nut torque:
20.0 Nm (2.0 m-kg, 14 ft-lb)

e. Resserrer les écrous de bride d'axe. Serrer d'abord l'écrou avant, puis l'écrou arrière de la bride.

Couple de serrage des écrous de bride:
20,0 Nm (2,0 m-kg)

e. Die Muttern der Achsklemmschalen festziehen. Dabei zuerst die Mutter an der Vorderseite der Klemmschale und erst danach die Mutter an der Rückseite festziehen.

Anzugsmoment der Achsklemmschalennutter: 20,0 Nm (2,0 m-kg)



1. 1st	1. 1er	1.1st
2. 2nd	2. 2è	2. 2st
3. Gap	3. Jeu	3. Spalt

B. SPECIFICATIONS

1. General specifications

	France, Holland, Belgium Italy, Austria, England	Swiss, Denmark Norway, Sweden	Germany
Dimensions:			
Overall length	2,155 mm	2,200 mm	2,185 mm
Overall width	740 mm (Straight handlebar)		
	765 mm (Semi up handlebar)	←	←
	915 mm (Up handlebar)	←	←
Overall height	1,120 mm (Straight handlebar)	←	←
	1,160 mm (Semi up handlebar)	←	←
	1,170 mm (Up handlebar)	←	←
Seat height	820 mm	←	←
Wheelbase	1,465 mm	←	←
Minimum ground clearance	140 mm (5.51 in)	←	←
Caster (steering head angle)	26°30'	←	←
Trail	107 mm	←	←
Weight:			
Net	236 kg (520 lb)	←	←
Secondary drive:			
Transmission output:			
Type, teeth, ratio	Spur gear, 34/32 (1.063)	←	←
Chassis:			
Fuel tank	24 ℓ (5.28 IMP gal)	←	←
	Regular gasoline	←	←

B. CARACTERISTIQUES

1. Caractéristiques générales

	France, Hollande, Belgique Italie, Autriche, Angleterre	Suisse, Danemark Norvège, Suède	Allemagne
Dimensions:			
Longueur hors tout	2.155 mm	2.200 mm	2.185 mm
Largeur hors tout	740 mm (Guidon droit) 765 mm (Guidon semi-cintré) 915 mm (Guidon cintré)	← ← ←	← ← ←
Hauteur hors tout	1.120 mm (Guidon droit) 1.160 mm (Guidon semi-cintré) 1.170 mm (Guidon cintré)	← ← ←	← ← ←
Hauteur de siège	820 mm	←	←
Empattement	1.465 mm	←	←
Garde au sol minimum	140 mm	←	←
Angle de chasse (angle de la tête de fourche)	26° 30'	←	←
Trail	107 mm	←	←
Poids:			
Net	236 kg	←	←
Transmission secondaire:			
Sortie de boîte:			
Type, dents, rapport	Engrenage droit, 34/32 (1,063)	←	←
Partie-cycle:			
Réservoir à essence	24 ℓ Essence ordinaire	←	←

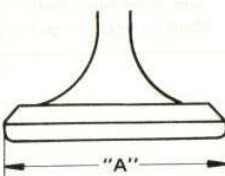
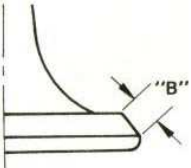
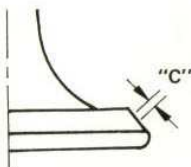
B. TECHNISCHE DATEN

1. Allgemeine technische Daten

	Frankreich, Holland, Belgien, Italien, Österreich, England	Schweiz, Dänemark Norwegen, Schweden	Deutschland
Abmessungen:			
Gesamtlänge	2.155 mm	2.200 mm	2.185 mm
Gesamtbreite	740 mm (Gerade Lenkstange)	←	←
	765 mm (Halb-gebogene Lenkstange)	←	←
	915 mm (Gebogene Lenkstange)	←	←
Gesamthöhe	1.120 mm (Gerade Lenkstange)	←	←
	1.160 mm (Halb-gebogene Lenkstange)	←	←
	1.170 mm (Gebogene Lenkstange)	←	←
Sitzhöhe	820 mm	←	←
Radstand	1.465 mm	←	←
Mindestbodenfreiheit	140 mm	←	←
Nachlaufwinkel	26° 30'	←	←
Nachlaufbetrag	107 mm	←	←
Gewicht:			
Natto	236 kg	←	←
Sekundrääntrieb:			
Getriebeausgang:			
Bauart, Zähnezahl			
Untersetzungsverhältnis	Stirnradgetriebe, 34/32 (1,063)	←	←
Fahrgestell:			
Kraftstofftank	24 l Normalbenzin	←	←

2. Maintenance specifications

1. Engine			
Engine oil capacity			
Total amount	3,500 cm ³ (3.08 IMP qt)		
Oil and filter change	3,200 cm ³ (2.82 IMP qt)		
Oil change	2,800 cm ³ (2.46 IMP qt)		
Recommended lubricant:			
If temperature does not go below 5°C (41°F)	SAE 20W/40 type "SE" motor oil		
If temperature does not go above 15°C (59°F)	SAE 10W/30 type "SE" motor oil		
Middle gear case capacity:	0.37 ℓ (0.33 IMP qt)		
Recommended lubricant	SAE 80 Hypoid gear oil, GL-4		
Camshafts			
Dimensions	Standard size	Wear limit	
Intake	A	8.805 mm (0.3467 in)	
	B	28.341 ± 0.05 mm (1.1158 ± 0.002 in)	28.13 mm (1.107 in)
	C	36.805 ± 0.05 mm (1.4490 ± 0.002 in)	36.75 mm (1.447 in)
Exhaust	A	8.305 mm (0.3270 in)	
	B	28.341 ± 0.05 mm (1.1158 ± 0.002 in)	28.13 mm (1.107 in)
	C	36.305 ± 0.05 mm (1.4293 ± 0.002 in)	36.15 mm (1.423 in)
Valves			
	Inner	Outer	
	Intake/Exhaust	Intake/Exhaust	
Free length	35.6 mm (1.40 in)	39.9 mm (1.57 in)	
Spring rate	K = 2.36 kg/mm (132 lb/in)	K = 4.18 kg/mm (234 lb/in)	
Installed length (valve closed)	31.5 mm (1.24 in)	34.5 mm (1.36 in)	
Installed pressure (valve closed)	7.5 ± 0.75 kg (16.5 ± 1.65 lb)	17.5 ± 1.2 kg (38.6 ± 2.65 lb)	
Compressed length (valve open)	23.0 mm (0.91 in)	26.0 mm (1.02 in)	

Wire diameter	2.8 mm (0.11 in)	3.9 mm (0.15 in)
Number of windings	7.75 turns	6.4 turns
Winding O.D.	15 ^{+0.3} ₀ mm (0.59 ^{+0.012} ₀ in)	21.6 ⁰ _{-0.3} mm (0.85 ⁰ _{-0.012} in)
Valve stem run-out maximum	0.03 mm (0.0012 in)	
Valve seat width standard/maximum	1.1 mm/2.0 mm (0.043/0.079 in)	
Intake		
Clearance (Cold engine)	0.16 ~ 0.20 mm (0.0063 ~ 0.0079 in)	
"A" head diameter	35 ^{+0.2} ₀ mm (1.42 ^{+0.008} ₀ in)	
"B" face width	2.26 ± 0.57 mm (0.089 ± 0.022 in)	
"C" seat width	1.1 ± 0.1 mm (0.043 ± 0.004 in)	
"D" margin thickness	1.2 ± 0.2 mm (0.047 ± 0.008 in)	
Stem diameter (O.D.)	7 ^{-0.010} _{-0.025} mm (0.276 ^{-0.004} _{-0.0098} in)	
Guide diameter (I.D.)	7 ^{+0.015} ₀ mm (0.276 ^{+0.0006} ₀ in)	
Stem-to-guide clearance	0.010 ~ 0.040 mm (0.0004 ~ 0.0016 in)	
Exhaust		
Clearance (Cold engine)	0.21 ~ 0.25 mm (0.0083 ~ 0.0098 in)	
"A" head diameter	31 ^{+0.2} ₀ mm (1.22 ^{+0.008} ₀ in)	
"B" face width	2.26 ± 0.57 mm (0.089 ± 0.022 in)	
"C" seat width	1.1 ± 0.1 mm (0.043 ± 0.004 in)	
"D" margin thickness	1.2 ± 0.2 mm (0.047 ± 0.008 in)	

Stem diameter (O.D.)	$7\begin{smallmatrix} -0.025 \\ -0.040 \end{smallmatrix}$ mm ($0.276\begin{smallmatrix} -0.0004 \\ -0.0098 \end{smallmatrix}$ in)	
Guide diameter	$7\begin{smallmatrix} +0.015 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm ($0.276\begin{smallmatrix} +0.0006 \\ 0 \end{smallmatrix}$ in)	
Stem-to-guide clearance	0.025 ~ 0.055 mm (0.00098 ~ 0.0022 in)	
Crankshaft and Connecting Rods:		
Main bearing oil clearance	0.014 ~ 0.036 mm (0.00055 ~ 0.00142 in)	
Rod bearing oil clearance	0.032 ~ 0.054 mm (0.00130 ~ 0.00210 in)	
Main journal run-out (maximum)	0.03 mm (0.0012 in)	

1. Journal diameter	43.5 ± 0.03 mm	1.4063 ± 0.0012 in
2. Pin width	11.5 ± 0.03 mm	0.4528 ± 0.0012 in
3. Pin width	10.000 ± 0.004 mm	0.3937 ± 0.0016 in
4. Pin width	7.50 ± 0.02 mm	0.2953 ± 0.0008 in
5. Pin diameter	$31\begin{smallmatrix} +0.005 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm (1.2205 in)	
6. Crank width	10.000 ± 0.008 mm	0.3937 ± 0.0031 in
7. Crank width	0.571 ± 0.010 mm	0.0225 ± 0.0004 in
8. Crank width	10.000 ± 0.008 mm	0.3937 ± 0.0031 in
9. Crank width	0.3937 ± 0.008 mm	0.0155 ± 0.0003 in
10. Crank width	0.210 ± 0.005 mm	0.0083 ± 0.0002 in
11. Crank width	0.3937 ± 0.008 mm	0.0155 ± 0.0003 in
12. Crank width	0.210 ± 0.005 mm	0.0083 ± 0.0002 in
13. Crank width	0.3937 ± 0.008 mm	0.0155 ± 0.0003 in
14. Crank width	0.210 ± 0.005 mm	0.0083 ± 0.0002 in

Crankshaft		Journal diameter	43.5 mm (1.7126 in)		
Crankshaft		Pin width	11.5 mm (0.4528 in)		
Crankshaft		Pin width	10.000 mm (0.3937 in)		
		Pin width	7.50 mm (0.2953 in)		
Crankshaft		Pin diameter	31.0 mm (1.2205 in)		
		Crank width	10.000 mm (0.3937 in)		
Crankshaft		Crank width	0.571 mm (0.0225 in)		
		Crank width	10.000 mm (0.3937 in)		
Crankshaft		Crank width	0.3937 mm (0.0155 in)		
		Crank width	0.210 mm (0.0083 in)		
Crankshaft		Crank width	0.3937 mm (0.0155 in)		
		Crank width	0.210 mm (0.0083 in)		
Crankshaft		Crank width	0.3937 mm (0.0155 in)		
		Crank width	0.210 mm (0.0083 in)		
Crankshaft		Crank width	0.3937 mm (0.0155 in)		
		Crank width	0.210 mm (0.0083 in)		
Crankshaft		Crank width	0.3937 mm (0.0155 in)		
		Crank width	0.210 mm (0.0083 in)		
Crankshaft		Crank width	0.3937 mm (0.0155 in)		
		Crank width	0.210 mm (0.0083 in)		

2. Caractéristiques d'entretien

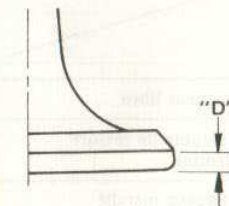
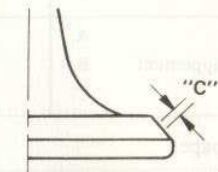
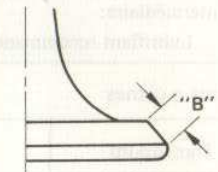
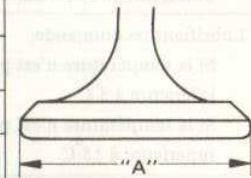
1. Moteur			
Capacité d'huile Moteur à vitesses			
Sec	3.500 cm ³		
Changement du filtre et de l'huile	3.200 cm ³		
Changement de l'huile	2.800 cm ³		
Lubrifiant recommande:			
Si la température n'est pas inférieure à 5°C	Huile moteur SAE 20W/40 type "SE"		
Si la température n'est pas supérieure à 15°C	Huile moteur SAE 10W/30 type "SE"		
Capacité du carter de transmission intermédiaire:	0,37 ℓ		
Lubrifiant recommandé	Huile SAE80, GL-4 pour engrenage hypoïde		
Arbres a cames			
Dimensions	Taille standard	Usure limite	
Admission	A	8,805 mm
	B	28,341 ± 0,05 mm	28,13 mm
	C	36,805 ± 0,05 mm	36,75 mm
Echappement	A	8,305 mm
	B	28,341 ± 0,05 mm	28,13 mm
	C	36,305 ± 0,05 mm	36,15 mm
Soupapes			
	Interne	Externe	
	Admission/ Echappement	Admission/ Echappement	
Longueur libre	35,6 mm	39,9 mm	
Constante de ressort (kg/mm)	K = 2,36	K = 4,18	
Longueur installé (soupape fermée)	31,5 mm	34,5 mm	
Pression installée (soupape fermée)	7,5 ± 0,75 kg	17,5 ± 1,2 kg	
Longueur comprimé (soupape ouverte)	23,0 mm	26,0 mm	
Diamètre du fil	2,8 mm	3,9 mm	

Nombre de spires	7,75 tours	6,4 tours
Dia. Ext. d'une spire	15 $\begin{smallmatrix} +0,3 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	21,6 $\begin{smallmatrix} 0 \\ -0,3 \end{smallmatrix}$ mm
Ovalisation maximum de queue de soupape	0,03 mm	
Largeur standard/maximum de siège de soupape	1,1 mm / 2,0 mm	
Admission		
Jeu (moteur froid)	0,16 ~ 0,20 mm	
Diamètre de la tête "A"	36 $\begin{smallmatrix} +0,2 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	
Largeur de la portée "B"	2,26 ± 0,57 mm	
Largeur du siège "C"	1,1 ± 0,1 mm	
Epaisseur de la marge "D"	1,2 ± 0,2 mm	
Diamètre de la queue (Dia. Ext.)	7 $\begin{smallmatrix} -0,010 \\ -0,025 \end{smallmatrix}$ mm	
Diamètre du guide (Dia. Int.)	7 $\begin{smallmatrix} +0,015 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	
Jeu entre queue et guide	0,010 ~ 0,040 mm	
Echappement		
Jeu (moteur froid)	0,21 ~ 0,25 mm	
Diamètre de la tête "A"	31 $\begin{smallmatrix} +0,2 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	
Largeur de la portée "B"	2,26 ± 0,57 mm	
Largeur du siège "C"	1,1 ± 0,1 mm	
Epaisseur de la marge "D"	1,2 ± 0,2 mm	
Diamètre de la queue (Dia. Ext.)	7 $\begin{smallmatrix} -0,025 \\ -0,040 \end{smallmatrix}$ mm	
Diamètre de guide (Dia. Int.)	7 $\begin{smallmatrix} +0,015 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	
Jeu entre queue et guide	0,025 ~ 0,055 mm	
Vilebrequin et bielles:		
Jeu de lubrification pour les paliers de vilebrequin	0,014 ~ 0,036 mm	
Jeu de lubrification pour les coussinets de bielle	0,032 ~ 0,054 mm	
Ovalisation (maximum) de surface d'appui de vilebrequin	0,03 mm	

2. Wartungsdaten

1. Motor			
Motor/Getriebe-Ölmenge			
Gesamtmenge	3.500 cm ³		
Öl-und Filterwechsel	3.200 cm ³		
Ölwechsel	2.800 cm ³		
Empfohlenes Schmiermittel:			
Wenn die Temperatur nicht unter 5 C abfällt	SAE 20W/40 „SE“ Motoröl		
Wenn die Temperatur nicht über 15 C ansteigt	SAE 10W/30 „SE“ Motoröl		
Zwischengetriebe - Ölmenge:	0,37 l		
Empfohlenes Schmiermittel	SAE 80 API „GL-4“ Hypoid-Getriebeöl		
Nockenwelle			
Abmessungen	Sollwert	Verschleißgrenze	
Einlaß	A	8,805 mm	
	B	28,341 ± 0,05 mm	28,13 mm
	C	36,805 ± 0,05 mm	36,75 mm
Auslaß	A	8,305 mm	
	B	28,341 ± 0,05 mm	28,13 mm
	C	36,305 ± 0,05 mm	36,15 mm
Ventile			
	Innere Ventilfeeder	Äußere Ventilfeeder	
	Einlaß/ Auslaß	Einlaß/Äuslaß	
Ungespannte Länge	35,6 mm	39,9 mm	
Federkonstante	K = 2,36 kg/mm	K = 4,18 kg/mm	
Eingebaute Länge (Ventil geschlossen)	31,5 mm	34,5 mm	
Eingebaute Federkraft (Ventil geschlossen)	7,5 ± 0,75 kg	17,5 ± 1,2 kg	
Zusammengedrückte Federlänge (Ventil geöffnet)	23,0 mm	26,0 mm	
Drahtdurchmesser	2,8 mm	3,9 mm	
Windungszahl	7,75	6,4	

Windungs-Außendurchmesser	15 $\begin{smallmatrix} +0,3 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	21,6 $\begin{smallmatrix} 0 \\ -0,3 \end{smallmatrix}$ mm
Max. zulässige Durchbiegung des Ventilschaftes	0,03 mm	
Ventilsitz-Kontaktflächenbreite Sollwert/Verschleißgrenze	1,1 mm/2,0 mm	
Einlaß		
Ventilspiel (kalter Motor)	0,16 ~ 0,20 mm	
Ventilteller-Durchmesser "A"	35 $\begin{smallmatrix} +0,2 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	
Ventiltellerbreite "B"	2,26 ± 0,57 mm	
Ventilsitz-Kontaktflächenbreite "C"	1,1 ± 0,1 mm	
Ventiltellerhöhe "D"	1,2 ± 0,2 mm	
Ventilschaft-Außendurchmesser	7 $\begin{smallmatrix} +0,010 \\ -0,025 \end{smallmatrix}$ mm	
Ventilführungs-Innendurchmesser	7 $\begin{smallmatrix} +0,015 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	
Spiel zwischen Schaft und Führung	0,010 ± 0,040 mm	
Auslaß		
Ventilspiel (kalter Motor)	0,21 ~ 0,25 mm	
Ventilteller-Durchmesser "A"	31 $\begin{smallmatrix} +0,2 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	
Ventiltellerbreite "B"	2,26 ± 0,57 mm	
Ventilsitz-Kontaktbreite "C"	1,1 ± 0,1 mm	
Ventiltellerhöhe "D"	1,2 ± 0,2 mm	
Ventilschaft-Außendurchmesser	7 $\begin{smallmatrix} +0,025 \\ -0,040 \end{smallmatrix}$ mm	
Ventilführungs-Innendurchmesser	7 $\begin{smallmatrix} +0,015 \\ 0 \end{smallmatrix}$ mm	
Spiel zwischen Schaft und Führung	0,025 ~ 0,055 mm	
Kurbelwelle und Pleuelstangen:		
Kurbelwellen-Lagerspiel	0,014 ~ 0,036 mm	
Pleuefuß-Lagerspiel	0,032 ~ 0,054 mm	
Kurbelwellen-Unrundheitsgrenze	0,03 mm	





YAMAHA MOTOR CO.,LTD.

IWATA, JAPAN

PRINTED IN JAPAN

79.2-0.15 x 2 

(英・仏・独)